



Newsletter

# Informazioni sulla statistica dei beneficiari dell'aiuto sociale

13 Sicurezza sociale

Neuchâtel, settenbre 2019

**Editore:** Ufficio federale di statistica (UST)  
**Informazioni:** Sezione SHS, info@bfs.admin.ch  
**Redazione:** Annegret Bieri, UST  
**Contenuto:** Annegret Bieri, UST; Bettina Gerber, UST  
**Settore:** 13 Sicurezza sociale  
**Testo originale:** Tedesco  
**Traduzione:** Servizi linguistici dell'UST

**Concetto di layout:** Sezione DIAM  
**Download:** [www.statistica.ch](http://www.statistica.ch)  
**Copyright:** UST, Neuchâtel 2019  
Riproduzione autorizzata, eccetto per scopi commerciali, con citazione della fonte

# Indice

<b>1</b>	<b>Indicazioni sulla rilevazione dei dati</b>	<b>3</b>
1.1	Soppressione della categoria di risposta «Divieto di lavoro»	3
1.2	Estensione della categoria di risposta «Alloggi collettivi per richiedenti l'asilo, persone ammesse provvisoriamente o rifugiati»	3
1.3	Registrazione correttamente i cambiamenti di classe di prestazione	3
1.4	Ulteriori informazioni sulla rilevazione di dati	3
<b>2</b>	<b>Indicazioni importanti dal punto di vista informatico</b>	<b>3</b>
2.1	Nuova versione di SOSTAT per il periodo di rilevazione 2019	3
2.2	Nuova versione di SOSTAT per il periodo di rilevazione 2019	3
2.3	Garantire l'aggiornamento del client sedex	5
2.4	Esportazione di dati aggiornata	5
2.5	Tempi di attesa per i moduli di plausibilizzazione ed esportazione	5
<b>3</b>	<b>INFOBOX</b>	<b>5</b>
3.1	Altri documenti e informazioni in merito alla rilevazione	5
3.2	Responsabilità o sistema di gestione dei dossier: eventuali cambiamenti	6

## 1 Indicazioni sulla rilevazione dei dati

### 1.1 Soppressione della categoria di risposta «Divieto di lavoro»

Con la revisione della legge sull'asilo, da marzo 2019 i richiedenti l'asilo non sono più soggetti al divieto di lavoro per i primi tre mesi dopo la presentazione della domanda, contrariamente alla procedura applicata prima di tale data. Di conseguenza, il codice di risposta 27 «Divieto di lavoro» della variabile relativa alla situazione occupazionale (7.011-7014, 5.p.101-104) sarà disattivato per il periodo di rilevazione 2019.

### 1.2 Estensione della categoria di risposta «Alloggi collettivi per richiedenti l'asilo, persone ammesse provvisoriamente o rifugiati»

Per la variabile relativa alla situazione abitativa (6.01), dal periodo di rilevazione 2019 sarà possibile selezionare il codice di risposta 19 «Alloggi collettivi per richiedenti l'asilo, persone ammesse provvisoriamente o rifugiati» non solo per le classi di prestazione «Aiuto sociale ai rifugiati (SH-FlüStat)» e «Aiuto sociale ai richiedenti asilo (SH-AsylStat)», ma anche per la classe «Aiuto sociale finanziario (ASF)».

### 1.3 Registrare correttamente i cambiamenti di classe di prestazione

Ai fini della statistica dei beneficiari dell'aiuto sociale vanno registrati, a seconda dell'offerta di prestazioni nei Cantoni/Comuni, i dati relativi alle sette classi di prestazioni con i relativi specifici tipi di prestazione (vedi T1 e T2, pagina 4).

Qualora un'unità assistita cambi la classe di prestazione, bisogna chiudere il dossier in essere e aprirne uno nuovo con un altro numero e un'altra data di apertura e del primo versamento. Esempio: un Comune tratta un dossier di una persona ammessa provvisoriamente che si trova in Svizzera da meno di sette anni. A marzo questa persona sarà in Svizzera da più di sette anni. In questo caso, per la statistica corrente devono essere registrati due dossier relativi alla stessa persona:

- Primo dossier: aiuto sociale ai richiedenti asilo con ultimo versamento a febbraio e chiusura in agosto (regola dei sei mesi).
- Secondo dossier: aiuto sociale finanziario con primo versamento a marzo (situazione iniziale e situazione al giorno di riferimento).

Il cambiamento di classe di prestazione da «Aiuto sociale ai richiedenti asilo», «Aiuto sociale ai rifugiati» e «Aiuto sociale finanziario» dipende dallo statuto di soggiorno della persona richiedente. Dalla tabella T2 si evince se il cambiamento dello statuto di soggiorno

del richiedente determini o meno anche il cambiamento della classe di prestazioni.

La registrazione del cambiamento di classe di prestazione attraverso la chiusura e l'apertura di un dossier è di grande importanza, in quanto permette di assegnare il dossier alla giusta statistica parziale.

### 1.4 Ulteriori informazioni sulla rilevazione di dati

#### *Garantire dati di base aggiornati sui Comuni*

Indicazioni complete, corrette e aggiornate permettono di realizzare statistiche affidabili. L'Ufficio federale di statistica (UST) raccomanda la verifica annuale dei dati di base relativi ai Comuni contenuti nei sistemi di gestione dei dossier. L'UST mette a disposizione i dati aggiornati ogni anno in autunno. <https://www.bfs.admin.ch/bfs/it/home/statistiche/sicurezza-sociale/rilevazioni/shs/servizi-competenti.assetdetail.6926485.html> (in francese e tedesco)

## 2 Indicazioni importanti dal punto di vista informatico

### 2.1 Nuova versione di SOSTAT per il periodo di rilevazione 2019

Per il periodo di rilevazione 2019, l'UST mette a disposizione una versione più recente di SOSTAT (3.2.x.x), in cui sono state integrate modifiche alla consultazione UPI. Invece di effettuare il login con il nome utente e la password, si consiglia agli utenti di farsi attivare dall'UCC (Ufficio centrale di compensazione) i diritti d'accesso all'adattatore sedex, in modo che, inserendo il numero d'assicurato, vengano compilate automaticamente diverse variabili (cognome, nome, nazionalità, nonché luogo, Paese e data di nascita).

L'UST comunica tempestivamente per posta tale adeguamento ai servizi di rilevazione.

### 2.2 Nuova versione di SOSTAT per il periodo di rilevazione 2019

Per il periodo di rilevazione 2019, l'UST mette a disposizione una versione più recente di SOSTAT (3.2.x.x), in cui sono state integrate modifiche alla consultazione UPI. Invece di effettuare il login con il nome utente e la password, si consiglia agli utenti di farsi attivare dall'UCC (Ufficio centrale di compensazione) i diritti d'accesso all'adattatore sedex, in modo che, inserendo il numero d'assicurato, vengano compilate automaticamente diverse variabili (cognome, nome, nazionalità, nonché luogo, Paese e data di nascita).

L'UST comunica tempestivamente per posta tale adeguamento ai servizi di rilevazione.

## Classe e tipo di prestazione della statistica dei beneficiari dell'aiuto sociale

T1

Classe di prestazione	Tipo di prestazione	Codice UST tipo di prestazione
Aiuto sociale finanziario (ASF)	Caso regolare senza contratto d'inserimento	1
	Caso regolare con contratto d'inserimento	2
	Versamento unico con budget	3
	Versamento unico senza budget	4
	Anticipo AD	5
Aiuto sociale ai rifugiati (SH-FlüStat)	Aiuto sociale ai rifugiati	40
Aiuto sociale ai richiedenti l'asilo (SH-AsylStat)	Aiuto sociale ai richiedenti l'asilo	50
Anticipo degli alimenti (AAL)	Anticipo degli alimenti	25
Assegni per genitori/di maternità (AssMat)	Assegni per genitori/di maternità	23
Sussidi cantonali supplementari alle prestazioni complementari dell'AVS/AI (PCC)	Sussidi cantonali alla rendita di vecchiaia	35
	Sussidi cantonali alla rendita d'invalidità	36
	Sussidi cantonali alla rendita per superstiti	37
Prestazioni complementari all'AVS/AI nel Cantone di Zurigo (PC ZH)	Prestazioni complementari alla rendita di vecchiaia nel Cantone di Zurigo	32
	Prestazioni complementari alla rendita d'invalidità nel Cantone di Zurigo	33
	Prestazioni complementari alla rendita per superstiti nel Cantone di Zurigo	34

## Statuto di soggiorno del richiedente e assegnazione alla classe di prestazione

T2

Statuto di soggiorno del richiedente	Durata	Classe di prestazione
Rifugiato con asilo (B)	- 5 anni (dalla presentazione della domanda di asilo)	Aiuto sociale ai rifugiati
Rifugiato ammesso provvisoriamente (F)	- 7 anni (dall'entrata in Svizzera)	Aiuto sociale ai rifugiati
Persona ammessa provvisoriamente (F)	- 7 anni (dall'entrata in Svizzera)	Aiuto sociale ai richiedenti l'asilo
Richiedente l'asilo (N)		Aiuto sociale ai richiedenti l'asilo
Rifugiato con asilo (B)	+ 5 anni (dalla presentazione della domanda di asilo)	Aiuto sociale finanziario
Rifugiato ammesso provvisoriamente (F)	+ 7 anni (dall'entrata in Svizzera)	Aiuto sociale finanziario
Persona ammessa provvisoriamente (F)	+ 7 anni (dall'entrata in Svizzera)	Aiuto sociale finanziario
Permesso di dimora annuale (B) (esclusi i rifugiati con asilo B)		Aiuto sociale finanziario
Permesso di domicilio (C) (inclusi i rifugiati con asilo C)		Aiuto sociale finanziario
Dimora temporanea (L)		Aiuto sociale finanziario
Nazionalità svizzera		Aiuto sociale finanziario

## 2.3 Garantire l'aggiornamento del client sedex

L'UST ricorda ai servizi di rilevazione di installare l'ultima versione del client sedex. L'onere di lavoro da prevedere per tale aggiornamento è trascurabile, poiché di norma la sua installazione e i test di funzionamento richiedono meno di 30 minuti. Nell'ultima versione di SOSTAT (3.2.x.x) sarà possibile visualizzare la versione del client sedex configurato cliccando sulla voce «Info» nella barra degli strumenti.

### *Indicazioni sulla durata del client sedex*

Qualora sedex fosse stato installato prima di dicembre 2018, il supporto scade alla fine del 2019 e il client sedex dovrà essere sostituito entro la fine del 2020. I servizi di rilevazione sono quindi pregati di pianificare l'aggiornamento nel 2020 con i loro responsabili IT.

Qualora sedex fosse stato installato dopo dicembre 2018, il supporto scade alla fine del 2021 e il client sedex dovrà essere sostituito entro la fine del 2022.

Anche in questo caso i servizi di rilevazione sono quindi pregati di pianificare l'aggiornamento nel 2020 con i loro responsabili IT.

### *Panoramica sulla durata del client sedex*

Versione del client sedex	Pubblicazione	Fine del supporto completo	Fine del supporto (end of life)
5.2.0	24.05.2017	31.12.2019	31.12.2020
5.2.1	29.08.2017	31.12.2019	31.12.2020
5.3.0	19.12.2018	31.12.2021	31.12.2022
5.3.1	14.06.2019	31.12.2021	31.12.2022

Sulla pagina web [sedex/Operatività \(https://www.bfs.admin.ch/bfs/it/home/registri/registro-persone/sedex/operativita.html\)](https://www.bfs.admin.ch/bfs/it/home/registri/registro-persone/sedex/operativita.html) è possibile seguire il ciclo di vita del client sedex.

## 2.4 Esportazione di dati aggiornata

Con l'introduzione del nuovo software «PlausEx central» e con l'installazione di sedex come prerequisito, a partire dal periodo di rilevazione 2018 non è più possibile esportare i dati statistici per e-mail nel formato convenzionale .exp. I servizi di rilevazione che non hanno ancora richiesto un adattatore sedex, sono pregati di ordinarlo e configurarlo tempestivamente per il periodo di rilevazione 2019.

## 2.5 Tempi di attesa per i moduli di plausibilizzazione ed esportazione

L'UST segnala che a causa della maggiore trasmissione di dati durante il processo di plausibilizzazione, per la corrente rilevazione occorre prevedere tempi di attesa più lunghi. Raccomanda quindi di effettuare la plausibilizzazione un dossier per volta, in modo da ridurre i tempi di attesa.

L'UST si impegna a migliorare e ottimizzare costantemente i processi.

# 3 INFOBOX

## 3.1 Altri documenti e informazioni in merito alla rilevazione

Per ulteriori informazioni sulla rilevazione statistica dei beneficiari dell'aiuto sociale consultare il sito <https://www.bfs.admin.ch/bfs/it/home/statistiche/sicurezza-sociale/rilevazioni/shs.html>. Oltre alle FAQ generali e alle FAQ relative ai settori dell'asilo e dei rifugiati, dalla homepage si accede anche ai documenti per la rilevazione seguenti:

### **Guida per la rilevazione**

Informazioni sulla pubblicazione: il 15 novembre 2019 sarà pubblicata una nuova versione aggiornata della guida di rilevazione. Tale versione è divisa in due prodotti:

- la parte relativa al metodo, che descrive appunto gli aspetti metodologici della rilevazione
- il catalogo delle variabili, che descrive le variabili da rilevare per la statistica dei beneficiari dell'aiuto sociale.

Una versione stampata della parte metodologica sarà inviata ai servizi di rilevazione.

### **Questionari cartacei**

Informazioni sulla pubblicazione: Dal 15 novembre 2019 i questionari cartacei aggiornati saranno a disposizione dei servizi di rilevazione.

In caso di domande sul contenuto o domande generali sulle modalità di rilevazione dei dati, contattare i responsabili della rilevazione presso i Cantoni ([www.statistica.admin.ch](http://www.statistica.admin.ch) => Trovare statistiche => Sicurezza sociale => Statistica svizzera dei beneficiari dell'aiuto sociale => Informazioni supplementari => Servizio competente).

Per domande o problemi tecnici legati a PlausEx/PlausEx central o a SOSTAT, contattare per telefono o via e-mail la

**Hotline PlausEx e SOSTAT**

Orari d'ufficio: lunedì–venerdì dalle 9.00 alle 12.00

[social@bfs.admin.ch](mailto:social@bfs.admin.ch)

tel.: 058 463 66 03

### 3.2 Responsabilità o sistema di gestione dei dossier: eventuali cambiamenti

I servizi di rilevazione sono pregati di informare tempestivamente i servizi competenti dell'UST:

- delle loro mutate o nuove **responsabilità** nei confronti dei Comuni e delle classi di prestazione;
- della migrazione prevista da un sistema di gestione dei dossier a un altro.